

GENIE® **P100-A**



D	Bedienungsanleitung	2 - 4
GB	Operating instructions	5 - 71
FR	Mode d'emploi	8 - 10
IT	Istruzioni per l'uso	11 - 13
ES	Manual del usuario	14 - 16
CZ	Návod k obsluze	17 - 19

D Batteriebetriebener Bleistiftspitzer

Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,
sehr geehrte Kundin,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Qualitätsproduktes von GENIE. Bitte lesen Sie diese Anleitung zunächst vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Beachten Sie insbesondere die folgenden Vorsichtshinweise. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Einsichtnahme auf, bei einer Weitergabe des Artikels bitte die Anleitung mitgeben. Bei Fragen zum Gerät oder Beanstandungen finden Sie bitte unsere Service-Informationen am Schluss dieser Anleitung.

Wichtige Hinweise

1. Stellen Sie den Spitzer auf einen festen Untergrund, damit er einen sicheren Stand hat und nicht durch Herunterfallen zerstört werden kann.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie den Kontakt zu jeglicher Flüssigkeit. Sollte das Gerät dennoch feucht oder nass werden, sollte es umgehend trocken gewischt werden.
3. Vermeiden Sie den Kontakt mit übermäßigem Schmutz und Staub ebenso wie harte Stöße.
4. Stellen Sie den Spitzer möglichst nicht in der Nähe von Heizgeräten oder sonstigen Geräten, die Hitze produzieren, auf.
5. Achten Sie beim Batterietausch immer auf die richtige Polung (+/-).
6. Bei längerem Nichtbenutzen des Gerätes sollten Sie die Batterien aus dem Gerät entfernen.
7. Sofern das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde oder nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, ist qualifiziertes Servicepersonal gefordert. Wir verweisen an dieser Stelle auf unsere Garantiebestimmungen und Service-Informationen am Ende dieser Betriebsanleitung.

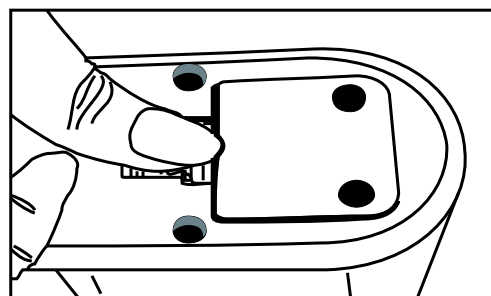
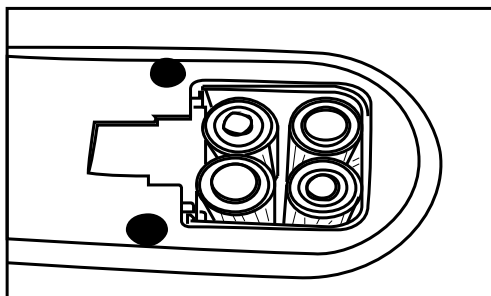
Spezifikationen:

Batterien: 4x 1.5V AA (UM3, LR6) Batterien (Alkaline –Batterien empfohlen).

Größe: 122x57x80mm

Batterien einlegen

1. Öffnen Sie das Batteriefach am Boden des Gehäuses.
2. Legen Sie die 4 AA Batterien in das Batteriefach. Achten Sie dabei auf die richtige Polung.
3. Schließen Sie anschließend das Batteriefach.



Achtung:

- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien miteinander. Ersetzen Sie immer alle vier Batterien gleichzeitig.
- Benutzen Sie ausschließlich gleiche Batterietypen (z.B. Alkaline).
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen um ein Auslaufen zu vermeiden.

Bleistifte spitzen:

1. Halten Sie mit einer Hand den Spitzer fest.
2. Führen Sie mit der anderen Hand einen Bleistift in die Öffnung des Spitzers ein, drücken ihn leicht mit dem Zeigefinger senkrecht nach unten und halten ihn dabei fest.
3. Die Fräse beginnt automatisch mit dem Anspitzen des Bleistifts.
4. Nach 2-4 Sekunden ziehen Sie den Stift wieder raus.



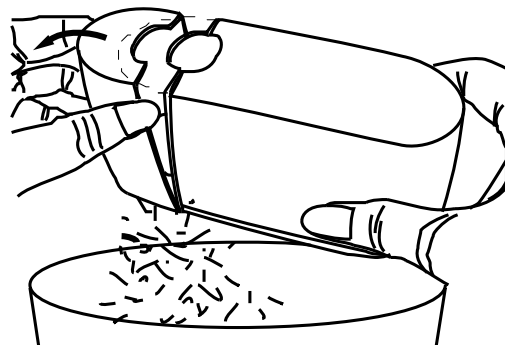
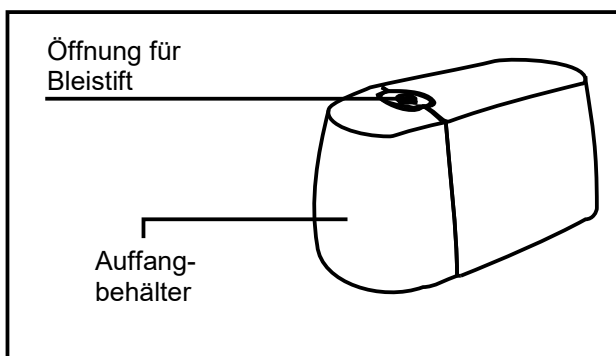
Achtung:

- Spitzen Sie ausschließlich Standardbleistifte mit einem Durchmesser von 6,5 – 8mm.
- Um die Maschine nicht zu überlasten darf der Dauerbetrieb eine Betriebszeit von 3 Minuten nicht überschreiten. Anschließend muss das Gerät für mindestens 15 Minuten abkühlen.
- Sollte die Geschwindigkeit der Fräse signifikant nachlassen, vermindern Sie den Druck auf den Bleistift. Wenn dadurch keine Besserung erzielt werden kann, wechseln Sie die Batterien wie oben beschrieben.

Ausleeren und Reinigung

Ausleeren des Auffangbehälters:

1. Entfernen Sie den durchsichtigen Auffangbehälter durch Abkippen und gleichzeitiges Ziehen (s. Abb. unten). Dadurch wird auch der Automatsensor der Fräse deaktiviert.
2. Entfernen Sie die Späne.
3. Schieben Sie den Auffangbehälter wieder auf das Gerät.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser!



Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Reinigen Sie den Spitzer mit einem weichen, feuchten Tuch.



Fassen Sie niemals mit den Fingern in die Bleistiftöffnung oder das Fräswerk.

- Sie sollten den Auffangbehälter leeren, wenn er etwa halbvoll ist.
- Versuchen Sie nicht Bleistifte zu spitzen, wenn der Auffangbehälter nicht korrekt aufgesetzt ist.
- Sollte der Auffangbehälter einmal brechen, müssen Sie das ganze Gerät entsorgen.

Reinigung:

1. Entfernen Sie die Batterien.
2. Ziehen Sie den Auffangbehälter ab.
3. Verwenden Sie eine feine Bürste um Späne aus dem Fräswerk zu entfernen.
4. Spülen Sie den Auffangbehälter mit Wasser und einer milden Seifenlauge ab.
5. Trocknen Sie den Auffangbehälter vollständig ab, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
6. Reinigen Sie das Außengehäuse mit einem nebelfeuchten Tuch.

GARANTIEABWICKLUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses GENIE Produktes. Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, so beachten Sie bitte Folgendes:

Die Garantiezeit beträgt bei sachgerechter Nutzung 24 Monate ab Kaufdatum. Bewahren Sie bitte den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. am Gehäuse. Geräte, die von außen durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Eine Garantie erlischt, wenn Reparaturen ohne ausdrückliche Einwilligung unseres Kundenservices durchgeführt wurden.

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen – **jede Rücksendung bitte telefonisch anmelden!** Es können nur Rücksendungen mit entsprechender Retourennummer angenommen werden. Bitte geben Sie immer Name, Straße, PLZ, Wohnort und Telefon mit Vorwahl und den Grund Ihrer Reklamation an.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis!

Unsere Service Hotline:

Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52

Email: hotline@genie-online.de

Alle Rücksendungen senden Sie bitte nach erfolgter Anmeldung ausreichend frankiert an folgende Adresse: GENIE GmbH & Co KG, -Service-, Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden



Richtlinie 2012/19/EU zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und deren Bestandteile (waste electrical and electronic equipment –WEEE).

Das durchgekennzeichnete Symbol eines Müllcontainers weist darauf hin, dass das Gerät nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern in dafür ausgerüsteten Sammelzentren zur sachgemäßen Wiederverwertung bzw. Entsorgung abzugeben ist.



Wir erklären, dass dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und geltenden Vorschriften erstellt wurde.

Importeur:

GENIE GmbH & Co KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

GB Pencil Sharpener

OPERATING MANUAL

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the GENIE battery operated pencil sharpener. This is a precision instrument designed specifically to provide reliability, durability, and outstanding performance.

In order to ensure the scale continues to deliver peak performance, please read these operation instructions carefully and thoroughly prior to initial usage.

IMPORTANT

1. Place the pencil sharpener on an even surface for a secure stand.
2. The manufacturer does not warrant this unit to be waterproof. Do not expose this product to rain or moisture.
3. Avoid contact with too much dirt and dust as well as impacts.
4. Do not use the sharpener under sun or keep it away from heating appliances such as oven, stove, etc.
5. Be aware of the correct polarity (+/-) when changing the batteries.
6. If you do not use the device for a longer period, we suggest taking out the batteries.
7. If any damage occurs to the sharpener or it may not work properly, contact our service department. Please see our warranty and service information at the end of this manual

Specifications

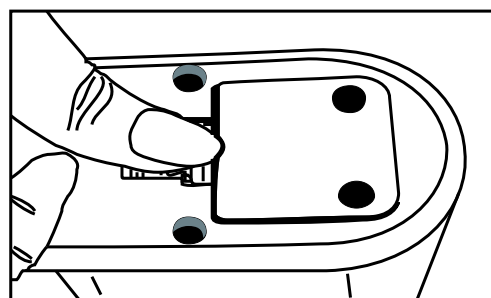
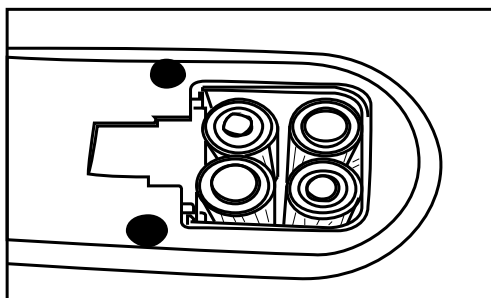
Power source:

Four 1.5V AA (UM3, LR6) batteries (Alkaline batteries are recommended).

Unit Size: 122*57*80mm

Battery installation:

1. Remove the battery compartment from the bottom of the pencil sharpener.
2. Place four "AA" (UM3, LR6) batteries in the correct position as shown.
3. Close the battery compartment.



CAUTION:

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix battery types (alkaline, Standard / carbon-zinc or rechargeable/ nickel cadmium).
- To avoid damage from battery leakage, remove batteries when unit is not used for long periods.
- It is important that all four of the batteries should be replaced at the same time.

Sharpening Pencils:

1. Hold the sharpener with one hand
2. Insert the pencil into the sharpening hole and firmly press downward while you hold it
3. The sharpener will automatically starts sharpening the pencil.
4. After 2~4 seconds, remove the pencil as the unit will have automatically sharpened it.



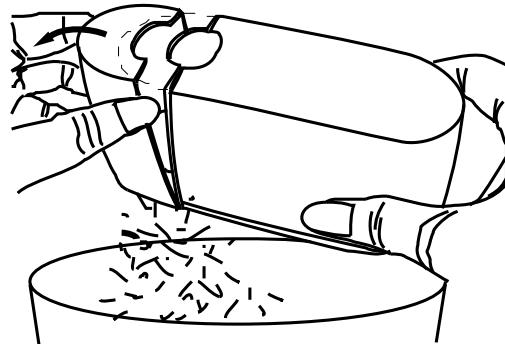
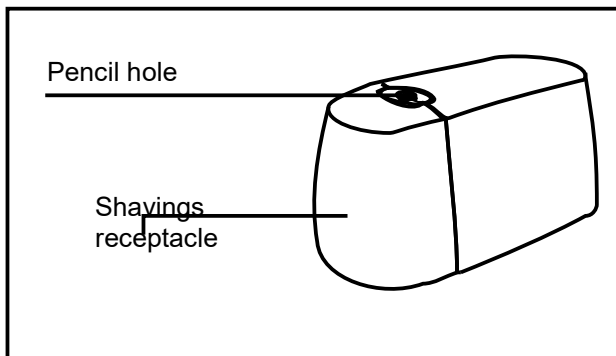
Caution:

- Use only standard wooden pencils (6.5-8mm diameter).
- To protect the machine well, we suggest the user to operate it in this way: working is not recommended to exceed 3 minutes, then the machine should rest 15 minutes at least. Otherwise, will damage the cutter or shorten the product life
- If the sharpener slows down significantly or stops while sharpening, try applying less pressure. If this does not help, replace the batteries with fresh ones, following the instructions above.

Care and Maintenance:

Emptying the Pencil Shaving:

1. Remove the receptacle from the pencil sharpener (this will also disable sharpener).
2. Dispose of the shavings.
3. Slide the shaving receptacle cover back into the sharpener.



Caution:



DO NOT immerse main unit in water while cleaning.



DO NOT use any solvents such as alcohol, benzene or thinner to clean the unit.



Never insert hand or finger into pencil or receptacle tray opening.

- Always empty the pencil shavings when the receptacle is approximately half full.
- When the receptacle is removed, do not touch the cutter.
- Do not attempt to sharpen pencils while the receptacle cover is open.
- If the receptacle breaks, dispose of the entire unit.

CLEANING THE UNIT:

1. Remove batteries.
2. Use a brush to clean the inside of the pencil sharpener.
3. Wash receptacle with water and a mild detergent.
4. Thoroughly dry receptacle before placing back into pencil sharpener.
5. Clean the outside of the pencil sharpener with a damp cloth only.

HANDLING THE GUARANTEE

Thank you very much for purchasing this GENIE product. Please note the following advice whenever this machine does not function faultlessly, contrary to expectations.

The guarantee period amounts to 24 months from the date of purchase, provided that the machine has been used appropriately. Please keep the proof-of-purchase voucher and original packaging in a safe place. The warranty is only valid for defects in materials or fabrication. However, it is invalid for damage that has occurred to breakable parts, e.g., on the casing. Machines that have been damaged by inappropriate use externally, are excluded from being exchanged. A guarantee will expire whenever any repairs have been carried out without the express consent of our customer service department.

Repairs under the guarantee can only be made when the proof-of-purchase voucher is enclosed with the defective machine – **please notify us about the return by telephone!** Only returns bearing the appropriate return number can be accepted. Please give your name, address, post code, town and telephone number with the dialing code. Please state the reason for your complaint too.

We regret any inconvenience caused!

Our service hot line

Tel. +49 (0) 6122-7279891 • Fax +49 (0) 6122-705952

E-mail: hotline@genie-online.de

Please send all returns adequately pre-paid to the following address after notifying us about them beforehand: GENIE GmbH & Co KG, - Service - , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Germany.



Guideline 2012/19/EU concerning the handling, collection, recycling and disposal of electrical and electronic equipment and their components ('waste electrical and electronic equipment', known as WEEE).



The crossed symbol on a rubbish container indicates that the machine or device is not allowed to be disposed of but it must be handed over to a suitably equipped collection centre for proper recycling or disposal.



We declare that this device has been manufactured according to the fundamental requirements and applicable regulations.

Importer:

GENIE GmbH & Co KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

FR MODE D'EMPLOI

Introduction

Félicitations ! Vous avez acheté un taille-crayon électrique à pile GENIE. Il s'agit d'un appareil de précision conçu spécifiquement pour vous apporter fiabilité, durabilité et une prestation excellente.

Afin de continuer à assurer une performance optimale, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation en entier avant la première utilisation de l'appareil.

Veuillez respecter tout particulièrement les indications de sécurité suivantes. Nous vous prions de conserver ce mode d'emploi en cas de besoin de vérification ultérieure et de transmettre le mode d'emploi avec l'article si vous donnez celui-ci. Si vous avez des questions sur l'appareil ou des réclamations, veuillez trouver notre service d'informations à la fin de ce mode d'emploi.

Important

1. Placez le taille-crayon sur une surface plane pour une bonne stabilité.
2. Le fabricant ne garantit pas l'imperméabilité de cet appareil. Ne l'exposez pas à l'eau ou à l'humidité.
3. Evitez le contact avec la poussière et les salissures en grande quantité ainsi que les impacts.
4. Ne laissez pas le taille crayon en plein soleil et tenez-le éloigné d'appareils de chauffage tels que fours, poêles etc.
5. Respectez la polarité (+/-) quand vous changez les piles.
6. Si vous n'utilisez pas pendant une longue période, nous vous suggérons de retirer les piles.
7. Si le taille-crayon est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement, contactez notre département SAV. Veuillez vous référer à notre garantie et au service d'information à la fin de ce manuel

Precisions

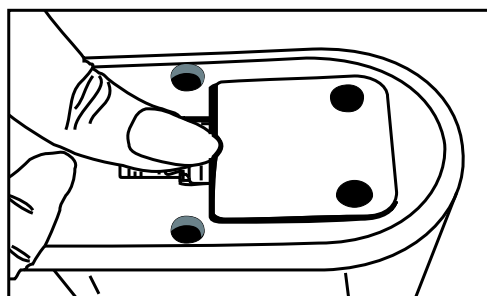
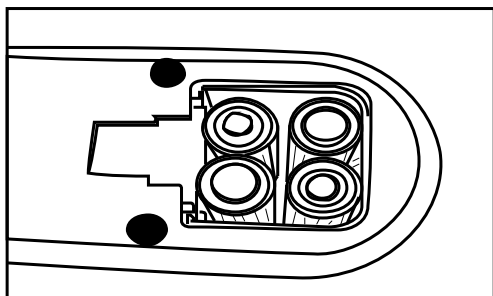
Source d'énergie :

Quatre piles 1.5V AA (UM3, LR6, il est recommandé de prendre des piles alcalines).

Taille de l'appareil: 122*57*80mm

Mise en place des piles :

1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles du fond du taille crayon.
2. Placez quatre piles "AA" (UM3, LR6) dans la position correcte comme montré.
3. Fermez le compartiment à piles.



Avertissement:

- Ne mélangez pas les piles usagées et les neuves.
- Ne prenez pas plusieurs types de piles (alcaline, standard / carbon-zinc ou rechargeable /nickel cadmium).
- Enlevez les piles si vous ne vous servez pas de l'appareil pour une longue période afin d'éviter tout endommagement causé par une fuite de pile.
- il est important de remplacer les quatres piles à la fois.

Tailler des crayons :

1. Maintenez le taille-crayon d'une main.
2. Insérez le crayon dans le trou du taille crayon avec votre autre main et exercez une pression verticale ferme.
3. Enlevez le crayon après 2~4 secondes, l'appareil l'aura taillé automatiquement.



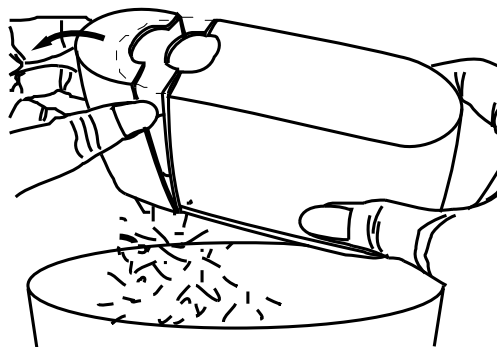
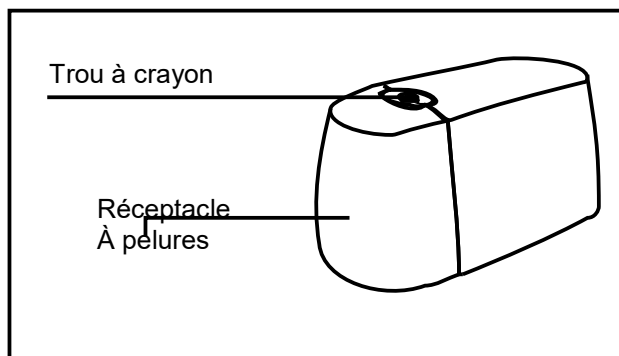
Attention :

- N'utilisez que des crayons standards en bois (6,5-8mm de diamètre).
- Afin de bien protéger la machine, nous vous suggérons de vous en servir de la façon suivante : il est recommandé de ne pas la faire fonctionner plus de 3 minutes, la machine devrait ensuite être mise au repos au moins 15 minutes. Dans le cas contraire, le couteau sera endommagé ou la durée de vie du produit raccourcie.
- Si le taille-crayon ralentit fortement ou s'arrête en cours d'aiguisage, essayez d'appuyer moins fort. Si cela ne fonctionne pas, remplacez les piles par des piles neuves en suivant les instructions ci-dessus.

Entretien et maintenance:

Vider les pelures de crayon:

1. Enlevez le réceptacle du taille-crayon (cela mettra également le taille-crayon hors-tension)
2. Jetez les pelures.
3. Remettez le réceptacle à pelure en place dans le taille-crayon.



NE PAS immerger l'appareil dans l'eau lors du nettoyage.



NE PAS utiliser de solvants tels que alcool, benzène ou diluant pour nettoyer l'appareil.



N'insérez jamais votre main ou votre doigt dans l'ouverture du taille-crayon ou du réceptacle à pelures.

- Videz toujours les pelures du crayon quand le réceptacle est rempli à moitié environ.
- Quand le réceptacle est enlevé, ne touchez pas le couteau.
- N'essayez pas de tailler un crayon quand le réceptacle est ouvert.
- Si le réceptacle casse, jetez l'appareil.

Nettoyer l'appareil:

1. Retirez les piles.
2. Enlevez le réceptacle à pelures.
3. Enlevez toutes les pelures du broyeur en utilisant une brosse fine.
3. Lavez le réceptacle avec de l'eau et un détergent doux.
4. Séchez minutieusement le réceptacle avec de le remonter dans le taille-crayon.
5. Nettoyez l'extérieur du taille-crayon en vous servant d'un chiffon humide..

MODALITÉS DE GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit de la marque GENIE. Si, contre toute attente, l'appareil ne devait pas fonctionner de manière irréprochable, veuillez vous référer aux modalités suivantes :

La durée de garantie est, pour un emploi conforme, de 24 mois à la date de l'achat. Veuillez conserver le justificatif d'achat et l'emballage d'origine. La prestation de garantie couvre les défauts de matériau ou de fabrication, mais non pas les dommages survenus sur les pièces fragiles, telles que le boîtier. Les appareils endommagés par une intervention externe et par un maniement non conforme sont exclus de la présente garantie et ne pourront être échangés. La garantie expire si des réparations ont été effectuées sans le consentement exprès de notre service clients.

Le justificatif d'achat doit être joint à la réexpédition de l'appareil pour que les réparations couvertes par les termes de la garantie puissent être effectuées – **prière d'annoncer tout renvoi par téléphone !** Ne seront acceptés que des envois munis du numéro de retour. Veuillez toujours indiquer votre adresse complète : nom, rue, code postal, ville, votre numéro de téléphone, l'indicatif et la raison de votre réclamation. Nous vous en remercions !

Notre Hotline service clients:

Tél. : +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52

Email: hotline@genie-online.de

Après nous avoir prévenu, veuillez adresser tout renvoi correctement affranchi à l'adresse suivante : GENIE GmbH & Co KG, -Service- , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden



Directive 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) concernant la collecte sélective, le traitement de certains composants et la valorisation des déchets par recyclage (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Le symbole barré d'un conteneur signale que l'appareil ne doit pas être collecté avec les déchets ménagers, mais doit être rendu aux centres de collecte équipés, chargés du recyclage ou de l'élimination conforme.



Nous déclarons que cet appareil a été fabriqué en respect des critères fondamentaux et des réglementations applicables.

Importateur:

GENIE GmbH & Co KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Introduzione

Complimenti per aver acquistato il temperamatite a batterie GENIE. Si tratta di uno strumento di precisione, progettato per fornire affidabilità, durata e prestazioni eccellenti.

Al fine di ottenere le migliori prestazioni in modo durevole, si prega di leggere attentamente e accuratamente queste istruzioni prima dell'utilizzo.

Importante

1. Collocare il temperamatite su una superficie piana per ottenere un posizionamento sicuro.
2. Il produttore non garantisce l'impermeabilità di questo apparecchio. Non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
3. Proteggere da polvere e sporcizia, ed evitare gli urti.
4. Non utilizzare il temperamatite al sole e tenerlo lontano da fonti di calore quali forni, piani cottura ecc.
5. Fare attenzione alla corretta polarità (+/-) quando si sostituiscono le batterie.
6. Se l'apparecchio non è utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di togliere le batterie.
7. In caso di guasto o di cattivo funzionamento del temperamatite, contattare il nostro servizio assistenza. Si prega di consultare i termini di garanzia e le indicazioni per la manutenzione alla fine di questo manuale.

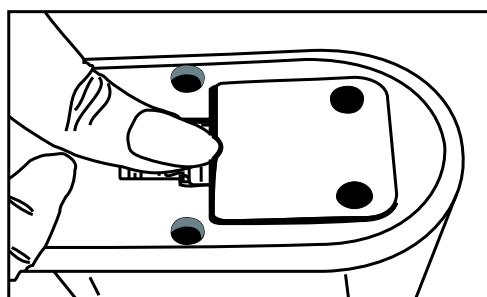
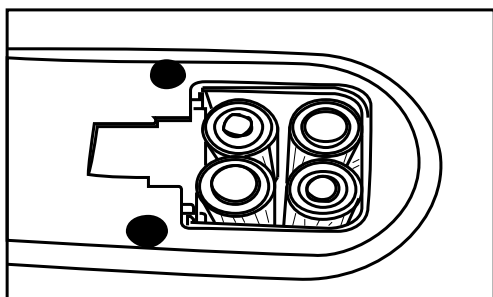
Specifiche

Alimentazione: Quattro batterie da 1,5V AA (UM3, LR6).
Si raccomanda l'uso di batterie alcaline.

Dimensioni: 122x57x80mm

Installazione delle batterie:

1. Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento batterie dallaparte inferiore del temperamatite.
2. Inserire quattro batterie "AA" (UM3, LR6) nella posizione corretta, come indicato nella figura.
3. Chiudere l'alloggiamento delle batterie.



Attenzione:

- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non mischiare batterie di tipo diverso (alcaline, Standard / zinco-carbone o ricaricabili / nichel-cadmio).
- Per evitare danni causati da perdite di liquido, rimuovere le batterie quando l'apparecchio non è utilizzato per lunghi periodi.
- È importante che le quattro batterie siano sostituite nello stesso momento.

Affilatura delle matite:

1. Tenere il temperamatite con una mano.
2. Con l'altra mano, inserire la matita nel foro di affilatura e premere con decisione verso il basso verticalmente.
3. Dopo 2-4 secondi rimuovere la matita, che il dispositivo avrà affilato automaticamente.



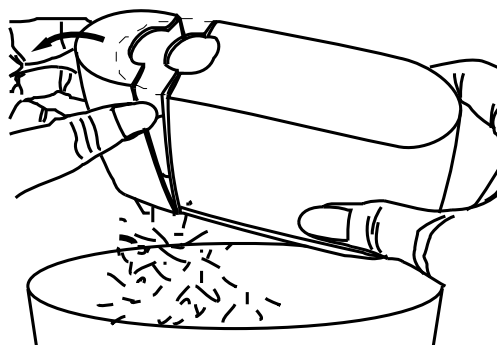
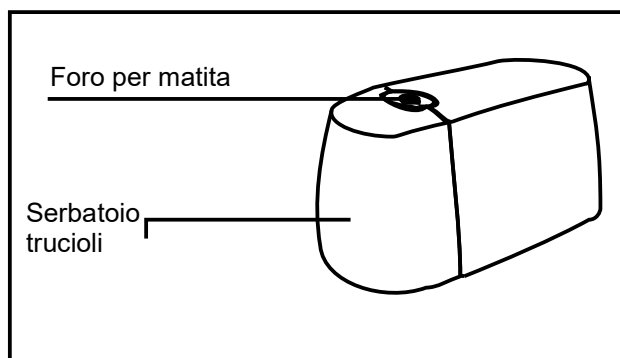
Attenzione:

- Utilizzare solo matite di legno standard (diametro 6,5-8mm).
- Per salvaguardare lo strumento, si suggerisce all'utente di agire in questo modo: è consigliabile non superare i 3 minuti di utilizzo continuo; trascorso questo tempo, lasciar riposare l'apparecchio per almeno 15 minuti. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la taglierina o abbreviare la durata del prodotto.
- Se durante l'affilatura il temperamatite rallenta in modo significativo o si arresta, provare a diminuire la pressione. Se ciò non aiuta, sostituire le batterie, seguendo le istruzioni riportate sopra.

Cura e Manutenzione:

Svuotare il Temperamatite:

1. Rimuovere il serbatoio dal temperamatite (questa operazione disattiverà l'apparecchio).
2. Smaltire i trucioli.
3. Riposizionare il coperchio del serbatoio trucioli nel temperamatite.



Attenzione:



NON immergere l'unità principale nell'acqua durante la pulizia.



NON utilizzare solventi come alcol, benzene o diluente per pulire l'apparecchio.



NON inserire la mano o le dita nel foro per le matite o nell'apertura del serbatoio trucioli.

- Svuotare sempre il serbatoio dai trucioli di matita quando risulta pieno a metà.
- Dopo aver rimosso il serbatoio, non toccare la taglierina.
- Non provare a temperare matite quando il coperchio del serbatoio è aperto.
- Se il serbatoio si rompe, smaltire l'intera unità.

Pulire l'apparecchio:

1. Rimuovere le batterie.
2. Rimuovere il serbatoio trucioli.
3. Eliminare tutti i trucioli dall'unità di taglio utilizzando una spazzola fine.
3. Lavare il serbatoio utilizzando acqua e un detergente delicato.
4. Asciugare accuratamente il serbatoio prima di riposizionarlo nel temperamatite.
5. Pulire la parte esterna del temperamatite con un panno umido.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto GENIE. Qualora si verificassero anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, la preghiamo di seguire le istruzioni riportate di seguito:

La durata della garanzia con un utilizzo corretto del prodotto corrisponde a 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Conservi lo scontrino e l'imballaggio originale. La garanzia viene applicata esclusivamente in caso di difetti del materiale o di fabbricazione, non per danni provocati a parti fragili, come ad esempio il telaio. Non verranno sostituiti apparecchi danneggiati sulle parti esterne a causa di un utilizzo non conforme. La garanzia scade quando vengono eseguite riparazioni senza l'espressa autorizzazione del nostro Servizio Clienti.

Le riparazioni in garanzia possono avere luogo solo dietro presentazione dello scontrino di acquisto. **La preghiamo di avvisarci telefonicamente in caso di spedizione di merce restituita!** Verranno accettate solo le merci restituite provviste con il corrispondente Numero di ritorno. La preghiamo di indicare sempre nome e cognome, via, località e telefono con prefisso e il motivo del reclamo.

La ringraziamo per la sua comprensione!

Linea diretta con il Servizio Clienti:

Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52

E-mail: hotline@genie-online.de

Previo avviso, le merci restituite devono essere spedite con il corretto affrancamento al seguente indirizzo: GENIE GmbH & Co KG, -Service-, Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden



È applicabile la direttiva europea 2012/19/EU sull'uso, la raccolta, il riutilizzo e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche e dei relativi componenti (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: RAEE).

Il simbolo di un contenitore per rifiuti barrato da una croce significa che l'apparecchio non può essere smaltito con la normale spazzatura, ma deve essere portato nei centri di raccolta attrezzati per il corretto riutilizzo o smaltimento.



Si dichiara che questo apparecchio è stato prodotto seguendo le disposizioni fondamentali e i regolamenti applicabili.

Importatore:

GENIE GmbH & Co KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

ES INDICACIONES DE USO

Balanza digital para cartas

Introducción

Felicitaciones por su adquisición del afilalápices a pilas GENIE. Este es un instrumento de precisión diseñado específicamente para proporcionar fiabilidad, durabilidad y un rendimiento excepcional.

Para garantizar que el afilalápices siga ofreciendo un rendimiento máximo, lea atentamente y por completo estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizarlo por primera vez.

Importante

1. Coloque el afilalápices sobre una superficie plana para disponer de un soporte seguro.
2. El fabricante no garantiza que esta unidad sea resistente al agua. No exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.
3. Evite el contacto con demasiada suciedad y polvo, así como los impactos.
4. No utilice el afilador bajo el sol y manténgalo alejado de fuentes de calor tales como hornos, estufas, etc.
5. Tenga en cuenta la polaridad correcta (+/-) cuando reemplace las pilas.
6. Si no utiliza el dispositivo durante un período largo, le sugerimos que extraiga las pilas.
7. Si se produjera algún daño al afilador o si no funciona correctamente, póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente. Por favor, consulte nuestra información de garantía y de servicio al cliente que se encuentra al final de este manual

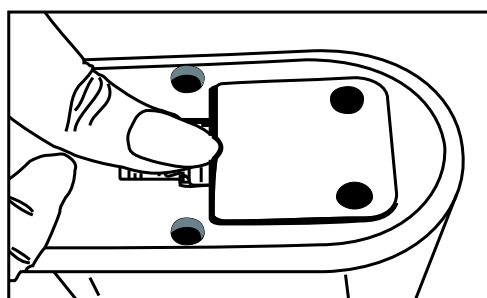
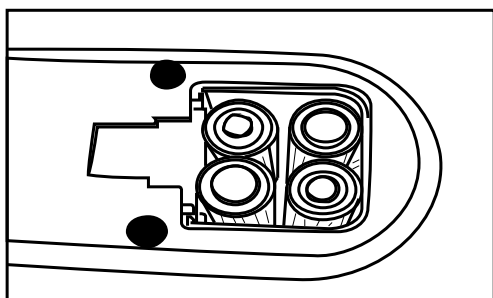
Especificaciones

Fuente de alimentación: Cuatro pilas de 1,5 V AA (UM3, LR6)
(se recomienda utilizar pilas alcalinas).

Tamaño de la unidad: 122 x 57 x 80 mm

Instalación de las pilas:

1. Retire el compartimento de las pilas desde la parte inferior del afilalápices.
2. Coloque cuatro pilas "AA" (UM3, LR6) en la posición correcta, tal como está ilustrado.
3. Cierre el compartimento de las pilas.



Precauciones:

- Nunca mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- No mezcle diferentes tipos de pilas (alcalinas, estándar/carbono-zinc o recargables/níquel-cadmio).
- Para evitar daños por fugas de las pilas, retire las pilas cuando la unidad no se utiliza durante largos periodos de tiempo.
- Es importante que las cuatro pilas sean sustituidas a la vez.

Afilado de lápices:

1. Sostenga el afilador con una mano.
2. Inserte el lápiz en el orificio de afilado con su otra mano y presione firmemente hacia abajo verticalmente.
3. Después de 2~4 segundos, retire el lápiz puesto que la unidad ya lo habrá afilado de forma automática.



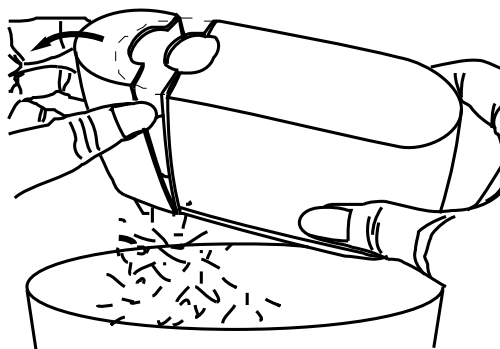
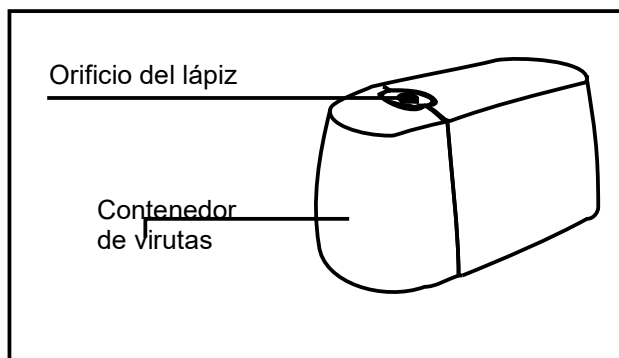
Precauciones:

- Utilice únicamente lápices de madera estándar (6,5 -8 mm de diámetro).
- Para proteger la máquina adecuadamente, recomendamos a los usuarios que la manejen de esta forma: no se recomienda tenerla en funcionamiento más de 3 minutos, luego, la máquina debería permanecer, al menos, 15 minutos en reposo. De lo contrario, se podría dañar la cuchilla o acortar la vida útil del producto
- Si el afilador se ralentiza significativamente o se detiene mientras afila, intente aplicar menos presión. Si esto no funciona, sustituya las pilas por otras nuevas, siguiendo las instrucciones anteriores.

Cuidado y mantenimiento

Vaciar el contenedor de virutas de lápiz:

1. Retire el contenedor del afilalápices (esta operación, además, desactivará el afilador).
2. Deshágase de las virutas.
3. Vuelva a colocar la cubierta del contenedor de virutas en el afilador.



NO sumerja la unidad principal en el agua durante la limpieza.



NO utilice disolventes, como alcohol, bencina o diluyentes para limpiar la unidad.



Nunca introduzca la mano o el dedo en la abertura del lápiz o de la bandeja del contenedor.

- Vacíe siempre las virutas de lápiz cuando el contenedor esté casi medio lleno.
- Cuando se extrae el contenedor, no toque la cuchilla.
- No trate de afilar los lápices mientras que la cubierta del contenedor esté abierta.
- Si el contenedor se rompe, deshágase de toda la unidad.

Limpieza de la uindad:

1. Retire las pilas.
2. Retire el contenedor de virutas.
3. Retire todas las virutas procedentes de la unidad de afilado utilizando un cepillo fino.
4. Lave el contenedor con agua y un detergente suave.
5. Seque el contenedor completamente antes de colocarlo de nuevo en el afilalápices.
6. Limpie la parte externa del afilalápices con un paño húmedo.

GARANTÍA

Estimado cliente:

Muchas gracias por haber comprado este producto GENIE. Si, en contra de lo esperado, este aparato no funcionase correctamente, le rogamos tenga en cuenta lo siguiente:

En caso de uso adecuado, el periodo de garantía será de 24 meses a partir de la fecha de compra,. Le rogamos conserve el comprobante de compra y el embalaje original. La prestación de garantía sólo cubrirá los defectos en el material o de fabricación, pero no los daños en partes frágiles, p.ej., en la carcasa. Los aparatos que resulten dañados por agentes externos debido a su uso inadecuado quedarán excluidos de un posible cambio. La garantía caducará si se llevan a cabo reparaciones sin la autorización expresa de nuestro servicio de atención al cliente.

Las reparaciones por garantía sólo pueden tener lugar sobre la base del comprobante de compra adjunto - **¡Se ruega soliciten telefónicamente cada devolución!** Solamente pueden aceptarse las devoluciones que dispongan del correspondiente número de devolución. Se ruega indiquen su nombre, calle, código postal, lugar de residencia y teléfono con prefijo, así como el motivo de su reclamación.

¡Muchas gracias por su comprensión!

Nuestra línea telefónica de servicio al cliente:

Tel. + (49) 6122-7279891 • Fax + (49) 6122-705952 • Email: hotline@genie-online.de

Se ruega envíen todas las devoluciones a la siguiente dirección:

GENIE GmbH & Co KG, -Service- Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden



Directiva 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment –WEEE).

O contentor de lixo barrado com uma cruz indica que o aparelho não pode ser depositado juntamente com o lixo doméstico, mas sim em centros de recolha específicos para reciclagem ou eliminação apropriada.



Declaramos que este dispositivo ha sido fabricado de acuerdo con los requisitos básicos y la normativa aplicable.

Importador:

GENIE GmbH & Co KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

CZ Ořezávátko na baterie

Návod k obsluze

Vážení zákazníci,
děkujeme vám, že jste si zakoupili vysoce kvalitní produkt značky GENIE. Před uvedením do provozu si nejprve pozorně přečtěte tento návod.

Dodržujte především následující bezpečnostní upozornění. Uchovejte si návod pro pozdější nahlédnutí. Při předávání výrobku dál s ním nezapomeňte předat návod. Při otázkách ohledně výrobku nebo reklamaci si přečtěte informace týkající se servisu na konci návodu.

Důležitá upozornění

1. Ořezávátko postavte na pevný podklad, aby byla zajištěna jeho stabilita a nemohlo se rozbít pádem.
2. Nepoužívejte jej v blízkosti vody nebo jiných kapalin. Vyvarujte se kontaktu s kapalinami. Pokud výrobek navlhne nebo se namočí, okamžitě jej otřete dosucha.
3. Vyvarujte se kontaktu s prachem, nadměrnému znečištění i tvrdým nárazům.
4. Neumísťujte ořezávátko do blízkosti topení nebo jiných přístrojů produkujících vysoké teploty.
5. Při výměně baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+/-).
6. Nebudete-li výrobek delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
7. Pokud byl výrobek nějakým způsobem poškozen nebo již nefunguje správně, je nutné kontaktovat pracovníky servisu. Na tomto místě vás odkazujeme na naše záruční podmínky a informace týkající se servisu na konci návodu.

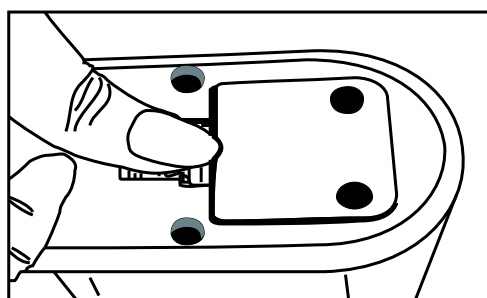
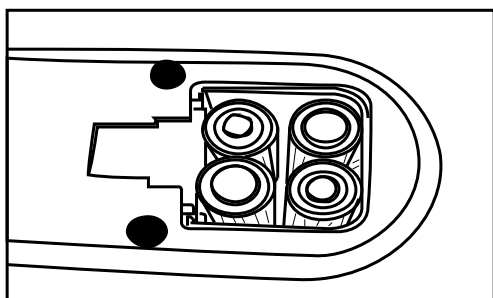
Specifikace:

Baterie: 4x 1,5 V AA (UM3, LR6) (Doporučujeme alkalické baterie.)

Velikost: 122 x 57 x 80 mm

Vložení baterií

1. Otevřete přihrádku na baterie ve spodní části krytu.
2. Vložte do přihrádky na baterie 4 AA baterie. Přitom dbejte na správnou polaritu.
3. Poté přihrádku na baterie zavřete.



Pozor:

- Nikdy nepoužívejte společně staré a nové baterie. Vždy vyměňte zároveň všechny čtyři baterie.
- Používejte výhradně baterie stejného typu (např. alkalické).
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte vždy baterie, vyloučíte tak jejich vytečení.

Ořezávání tužek:

1. Jednou rukou držte pevně ořezávatko.
2. Druhou rukou zasuňte tužku do otvoru ořezávatka, ukazováčkem na ni zlehka zatlačte svislým směrem. Přitom tužku pevně držte.
3. Fréza začne automaticky tužku ořezávat.
4. Po 2–4 sekundách tužku znovu vytáhněte.



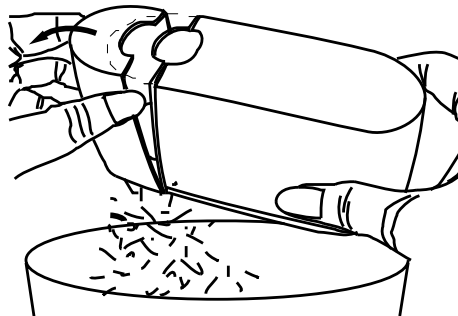
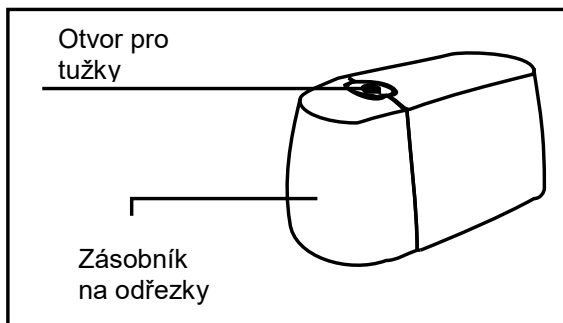
Pozor:

- Ořezávejte výlučně standardní tužky o průměru 6,5–8 mm.
- Aby nedošlo k přetížení výrobku, nesmí doba jeho nepřetržitého chodu překročit 3 minuty. Poté nechte výrobek minimálně 15 minut vychladnout.
- Pokud rychlost frézy výrazně poklesne, na tužku tolik netlačte. Pokud ani tímto způsobem nedosáhnete zlepšení, vyměňte baterie, jak je popsáno výše.

Vysypání a čištění

Vysypání zásobníku na odřezky:

1. Vyjměte průhledný zásobník na odřezky tak, že jej odklopíte a zároveň vytáhnete (viz obr. dole). Tím se deaktivuje automatický senzor frézy.
2. Odstraňte odřezky.
3. Nasuňte zásobník znovu na ořezávatko.
- 4.



Pozor:



Neponořujte výrobek do vody!



Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako alkohol nebo benzin. Ořezávatko čistěte měkkou, navlhčenou utěrkou.



Nikdy se prsty nedotýkejte otvoru pro tužku nebo frézy.

- Zásobník na odřezky vysypte, když je z poloviny zaplněný.
- Neořezávejte tužky, když není zásobník na odřezky správně nasazený.
- Pokud zásobník praskne, musíte vyhodit celý výrobek.

Čištění:

1. Vyměňte baterie.
2. Vysuňte zásobník na odřezky.
3. Použijte jemný kartáček k odstranění odřezků z frézy.
4. Vypláchněte zásobník na odřezky vodou s jemným mýdlovým roztokem.
5. Před nasazením zásobník utřete dosucha.
6. Vnější kryt očistěte navlhčenou utěrkou.

Uplatnění záruky

Děkujeme vám, že jste si zakoupili výrobek značky GENIE. Pokud výrobek proti očekávání nefunguje bezvadně, řiďte se následujícími body:

Záruční doba je u řádného používání 24 měsíců od data zakoupení. Uchovejte si nákupní doklad a originální obal. Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní vady, ne však na poškození křehkých dílů, např. krytu. Výrobky vykazující vnější poškození nesprávným použitím nelze vyměnit. Záruka ztrácí platnost, pokud byly provedeny opravy bez výslovného souhlasu našeho zákaznického servisu.

Záruční opravy je možné provést pouze s přiloženým nákupním dokladem – **každé zaslání zpět oznamte prosím telefonicky!** Je možné přijmout pouze zpět zaslané výrobky s odpovídajícím číslem vráceného zboží. Vždy uveďte jméno, ulici, místo bydliště, PSČ a telefonní číslo s předvolbou a důvod reklamace.

Děkujeme za pochopení!

Naše horká linka servisní podpory:

Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52

E-mail: hotline@genie-online.de

Všechny zpět zasílané výrobky odesílejte prosím po předchozím oznámení a dostatečně ofrankované na následující adresu: GENIE GmbH & Co KG, -Service- , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden



Směrnice 2012/19/EU o nakládání, sběru, recyklaci a likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment –WEEE). Symbol přeškrtnuté popelnice upozorňuje na skutečnost, že výrobek se nesmí vyhazovat do domovního odpadu, ale musí se odevzdat ve sběrném dvoře k řádné recyklaci nebo likvidaci.



Tímto prohlašujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými pravidly a předpisy směrnice

Dovozce:

GENIE GmbH & Co KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany